



Москва, 15 марта 2018г.

*«...Трагедия пробуждает в душе зрителя сопереживание, сострадание, сочувствие к страдающему герою, который движим благородными побуждениями, и карается за совершенный не по своей вине грех. Одновременно трагедия порождает в душе зрителя страх не оказаться в подобной ситуации. В итоге восстанавливается моральный порядок, а душа зрителя умиротворяется и очищается... **Аристотель, 384 – 322 до н.э.***

Дорогие друзья!

Непревзойденная драматургия, вечно актуальные послы великого классика Еврипида, мощнейшая режиссерская работа, глубокие перевоплощения исполнителей, продолжительные аплодисменты, овации, крики «браво» и «ура», слезы и плач, буря эмоций, ощущения умиротворения, очищения, настоящий *катарсис* пережили зрители спектакля «**ТРОЯНКИ**» в постановке ведущего греческого режиссера, мастера Ангелоса Сидератоса. Премьера спектакля состоялась в марте прошлого года на сцене Государственного Академического Музыкального Театра Республики Крым, а 12 марта 2018 г. спектакль был показан в российской столице, на сцене переполненного зрителями Московского Театра Русской Песни.

Пьеса великого трагика Еврипида «**ТРОЯНКИ**», сильнейшая, непревзойдённая по своей мощи антивоенная пьеса всех эпох, после Таврической земли потрясла и зрителей российской столицы своими великими вневременными и как никогда в наше время актуальными послы классика, по мнению Аристотеля «самого трагичного поэта среди трагиков, философа со сцены», Еврипида.

Проект осуществлен по инициативе Греческого Культурного Центра – ГКЦ в Москве и поддержке Правительства Крыма, Постоянного Представительства Республики Крым в Москве, Делового и Культурного Центра Республики Крым в Москве, Министерства Культуры Крыма.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Прикладывая на протяжении более двух лет интенсивные и последовательные усилия в целях реализации проекта классической постановки трагедии *Еврипида* «ТРОЯНКИ», мы не можем не радоваться и не гордиться тем, что пьеса с наимоощнейшим антивоенным посылом была поставлена, с привлечением греческой команды, на Таврической земле, заселявшей нашими предками еще в 7 веке до н.э. Это восстановление исторической истины и справедливости.



Гекуба – Людмила Васильева



Елена – засл.арт. РК Ольга Котляренко



Андромаха – Теодора Янници



Кассандра – засл.арт. АРК Лариса Соколова

Искренне убеждены, что нам сильно повезло. Проект пользуется официальной поддержкой Правительства Крыма, а к нему удалось привлечь со своей командой ведущего греческого режиссера, настоящего мэтра жанра, Ангелоса Сидератоса, приверженца классической трактовки, что так не хватает сегодня, что столь актуально и продиктовано в наше время необходимостью сохранения исторической преемственности, аутентичности, традиции, правды. Музыка – Никос Ксантулис.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



По окончании спектакля наш добрый друг, вице-премьер Крыма, председатель Ассоциации культурного и делового сотрудничества и дружбы с народами Греции и Кипра «Филия» **Георгий Львович Мурадов**, человек, благодаря которому проект осуществился, не скрывающий свое потрясение от режиссерского подхода, от параллелей с современным миром, с сегодняшним днем, от перевоплощения исполнителей, от эмоциональной мощи, переполнившей его, как и весь зрительский зал, вручает греческому режиссеру диплом-награду **«За сохранение традиций древнегреческого театра на русской сцене»**, которой спектакль был награжден в июне 2017 года, на XIX Международном Фестивале **«Боспорские Агоны»** (г. Керчь, античный Пантакпей). Мы не можем не выразить ему нашу искреннюю благодарность за его поддержку проекта. Человек, обладающий гуманитарным и гуманистическим образованием, он оценил значимость проекта и его полезность во благо народов Тавриды, России, Греции, Кипра, во благо нашей историко-духовно-культурно-цивилизационной общности, навсегда связывающей единой нитью наших народов, наших миров и базирующейся на принципах добра, мира, любви, альтруизма, солидарности, гуманизма, добродетели.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Вице-премьер Крыма Г.Л. Мурадов /

Ο Αντιπρόεδρος της Κριμαίας Γκεόργκι Μουράντοβ



Сцена из спектакля – **Андромаха** /

Σκηνή Ανδρομάχης



Сцена из спектакля – **Гекуба**

Σκηνή Εκάβης



Сцена из спектакля – Елена и Менелай
Менелай – нар.арт. Украины **Валерий Карпов** /
Σκηνή Μενέλαου & Ελένης

Также огромную благодарность директору Делового и Культурного Центра Республики Крыма **Ярославу Александровичу Иванченко**.

В своем выступлении благодарным зрителям, весьма тронутый восприятием нашей работы греческий мастер **Ангелос Сидератос** посвящает свою постановку женщинам всего мира, женщинам всех эпох, на протяжении тысячелетий страдающим от насилия, истребления, жестокости и бессмысленности войны, от агрессии...; с пожеланиями, чтобы они никогда больше не познали и не испытали тот ужас, которые испытали женщины Трои; посыл Еврипида в том, что на войне нет ни победителей ни побежденных; военные конфликты, эскалация обстановки на планете является результатом глупых, недалководидных, некомпетентных

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

лидеров, людей без глубокого гуманистического образования, в основе которого должна лежать любовь к человеку.

«Глуп человек: он рушит города, Он храмы жжет, священные гробницы, И вот — опустошитель — гибнет сам.». Еврипид, «ТРОЯНКИ».



Также не можем не выразить нашу искреннюю признательность и благодарность всем участникам спектакля, всем коллегам-артистам, всей художественно-постановочной команде, всем цехам и работникам Театра, тем, кто был задействован и с кем нам посчастливилось взаимодействовать. Работа с Вами, коллеги и друзья, было в удовольствие!!!

Мы вместе с Вами, друзья и коллеги, действительно творим историю...!!!



Сцена из спектакля – **Гекуба**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810



Сцена из спектакля - **Андромаха**

KENTPO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Посейдон. Бог моря.

**ПРОЕКТ МЕЖНАЦИОНАЛЬНОГО МАСШТАБА
МОМЕНТ В ИСТОРИИ
«ТРОЯНКИ» Еврипида
после ТАВРИЧЕСКОЙ земли покоряют и российскую столицу,
12 марта 2018 года, на сцене ТЕАТРА «РУССКОЙ ПЕСНИ»**

*Друзья, мы получили колоссальное удовольствие от совместной творческой работы с Вами!
До новых встреч!!!*

Прилагаются материалы о пьесе, о проекте, и фотографии со спектакля:

Прилагается ссылка на фото со спектакля:

<https://yadi.sk/d/L6EJBMmA3THtH3>

Искренне Ваша

Теодора Янници,

директор Греческого Культурного Центра - ГКЦ



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Μόσχα, 15 Μαρτίου 2018

«Ἔστιν οὖν τραγωδία μίμησις πράξεως, σπουδαίας καὶ τελείας, μέγεθος ἐχούσης, ἡδυσμένῳ λόγῳ χωρὶς ἐκάστῳ τῶν εἰδῶν ἐν τοῖς μορίοις, δρώντων καὶ οὐ δι' ἀπαγγελίας, δι' ἐλέου καὶ φόβου περαίνουσα τὴν τῶν τοιούτων παθημάτων κάθαρσιν» Αριστοτέλης, 384 – 322 π.Χ.

Αγαπητοί φίλοι,

Αξεπέραστη δραματουργία, διαχρονικά και πάντα επίκαιρα μηνύματα του μεγάλου *Ευριπίδη*, δυνατή σκηνοθεσία, βαθιές ερμηνευτικές αποδόσεις, παρατεταμένα χειροκροτήματα, ηχηρά, βροντερά και ειλικρινή «ζήτω» και «μπράβο», αληθινά, αβίαστα δάκρυα που βαθούλωναν τα πρόσωπα των θεατών από τα έντονα συναισθήματα, την πνευματική λύτρωση, την ψυχική γαλήνευση, την πραγματική κάθαρση, που βίωσε το κοινό στην παράσταση **«ΤΡΩΑΔΕΣ» Ευριπίδου** σε σκηνοθεσία του γνωστού, διακεκριμένου Έλληνα σκηνοθέτη **Αγγέλου Σιδεράτου**. Η πρεμιέρα της παράστασης πραγματοποιήθηκε τον Μάρτιο του 2017 στην σκηνή του **Κρατικού Ακαδημαϊκού Μουσικού Θεάτρου της Κριμαίας** (Συμφερούπολη), ενώ το κοινό της ρωσικής πρωτεύουσας είχε την ευκαιρία να την παρακολουθήσει στις **12 Μαρτίου 2018** στο κατάμεστο θέατρο της Μόσχας **«ΡΩΣΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ»**.



Το έργο του μεγάλου τραγικού ποιητή *Ευριπίδη* **«ΤΡΩΑΔΕΣ»**, που αποτελεί το δυνατότερο σε ειρηνικά και αντιπολεμικά μηνύματα έργο της παγκόσμιας λογοτεχνίας και δραματουργίας, συγκλόνισε το κοινό της ρωσικής πρωτεύουσας με την διαχρονικότητά του, τον παναθρώπινο χαρακτήρα του, την επικαιρότητά του, με το μεγαλείο, την σοφία και οξυδέρκεια του μεγάλου κλασσικού φιλόσοφου και ποιητή, του κατά τον *Αριστοτέλη* «τραγικότερου των τραγικών, από σκηνής φιλοσόφου», του *Ευριπίδη*.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Ανδρομάχη – **Θεοδώρα Γιαννίτση**



Εκάβη – **Λιουντμίλα Βασίλιεβα**



Κασσάνδρα – **Λαρίσα Σοκολόβα**



Ταλθύβιος - **Βαλέρι Λουκιάνοβ**

Το όλο εγχείρημα πραγματοποιήθηκε κατόπιν πρωτοβουλίας του **Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π.** στη **Μόσχα** και με τη στήριξη της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κριμαίας, της Μόνιμης Αντιπροσωπείας της Δημοκρατίας της Κριμαίας στη Μόσχα, του Επιχειρηματικού και Πολιτιστικού Κέντρου της Δημοκρατίας της Κριμαίας στη Μόσχα, του Υπουργείου Πολιτισμού της Κριμαίας.

Καταβάλλοντας επί δύο χρόνια, με επιμονή και με συνέπεια, προσπάθειες με στόχο την υλοποίηση του καλλιτεχνικού εγχειρήματός μας, του ανεβάσματος της τραγωδίας του **Ευριπίδη «ΤΡΩΑΔΕΣ»** σε κλασική προσέγγιση, δεν μπορούμε να μην ομολογήσουμε τη χαρά, την ικανοποίηση και την υπερηφάνεια μας που ένα τόσο δυνατό έργο, με έντονα αντιπολεμικά μηνύματα, πραγματοποιήθηκε, με συμμετοχή ομάδας Ελλήνων συντελεστών, στη Γη της Ταυρίδας, την οποία οι πρόγονοί μας εποίκισαν ακόμη από την αρχαιότητα, από τον 7ο αι. π.Χ. Πρόκειται για αποκατάσταση της ιστορικής αλήθειας και δικαιοσύνης.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Είμαστε ειλικρινά πεπεισμένοι ότι σταθήκαμε τυχεροί. Το εγχείρημά μας, που χαίρει της στήριξης της Κυβέρνησης της Κριμαίας, κατόρθωσε να προσελκύσει έναν σημαντικότερο Έλληνα σκηνοθέτη με την ομάδα του, τον **Άγγελο Σιδεράτο**, υποστηρικτή και προπαγανδιστή της κλασσικής προσέγγισης στο αρχαίο δράμα, την αρχαία τραγωδία, πράγμα τόσο σπάνιο αλλά και επιβεβλημένο σήμερα από την αδήριτη ανάγκη διατήρησης της ιστορικής συνέχειας, της παράδοσης, της αυθεντικότητας, της αλήθειας. Μουσική – **Νίκος Ξανθούλης**.



Με τη λήξη της παράστασης ο καλός μας φίλος, αντιπρόεδρος της Κριμαίας, πρόεδρος του Οργανισμού Πολιτιστικής και Επιχειρηματικής Συνεργασίας και Φιλίας Ρωσίας-Ελλάδας-Κύπρου «Φιλία» **Γκεόργκι Μουράντοβ**, ο άνθρωπος, χάρει στον οποίο υλοποιήθηκε το εγχείρημά μας, συγκλονισμένος, από τα έντονα συναισθήματα και ισχυρά μηνύματα του έργου, από το δυνατό, διαχρονικό κείμενο του αρχαίου κλασσικού ποιητή, από τη σκηνοθετική προσέγγιση, τους παραλληλισμούς με το σήμερα, από τις ερμηνείες και απόδοση των συντελεστών, παραδίδει στον Έλληνα σκηνοθέτη την τιμητική διάκριση – βραβείο «**Για την διατήρηση των παραδόσεων του αρχαίου ελληνικού θεάτρου στη ρωσική γη**», με το οποίο βραβεύτηκε η παράστασή μας πέρυσι τον Ιούνιο, στο πλαίσιο του 19^{ου} Θεατρικού Φεστιβάλ «**Αγώνες Βοσπόρου**» (*πόλη της Κερσούντας-Κερτς, αρχαίο Παντικάπαιον*). Δεν μπορούμε να μην του εκφράσουμε την ειλικρινή μας ευγνωμοσύνη για τη στήριξη που παρείχε στο εγχείρημά μας, στην έμπνευσή μας. Άνθρωπος με κλασσική, ανθρωπιστική παιδεία, εκτίμησε την πρότασή μας, την ουσιαστικότητα και ωφελιμότητά της για τους λαούς της Ταυρίδας, της Ρωσίας, της Ελλάδας, της Κύπρου, για τους δύο κόσμους μας, τους οποίους συνδέουν κοινές

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

σελίδες ιστορίας, μακραίωνοι δεσμοί ιστορικής, πνευματικής, πολιτισμικής συγγένειας και εγγύτητας, που βασίζονται στις πανανθρώπινες, διαχρονικές και καθολικές αξίες και ιδανικά της συνέπειας, της πίστης στο χρέος, της αγάπης, του ανθρωπισμού, της πραγματικής αρετής.

Επίσης, εκφράζουμε μεγάλη ευγνωμοσύνη στο διευθυντή του Πολιτιστικού και Επιχειρηματικού Κέντρου της Κριμαίας στη Μόσχα **Γιαροσλάβ Ιβάντσενκο**.



Ιδιαίτερα συγκινημένος και ο Έλληνας σκηνοθέτης **Άγγελος Σιδεράτος**, στο τέλος της παράστασης την αφιερώνει σε όλες τις γυναίκες του κόσμου κάθε εποχής, στη γυναίκα-σύμβολο, στη διαχρονική γυναίκα, η οποία ανά τις χιλιετίες υποφέρει από τη μισαλλοδοξία της εξουσίας, τα δεινά και τη φρίκη της βίας, της επιθετικότητας και βαρβαρότητας, του καταστροφικού και ανούσιου πολέμου, με την παράλληλη ευχή από δω και στο εξής ποτέ η ανθρωπότητα να μην βιώσει τη φρίκη των *Τρωάδων*. Το μήνυμα του *Ευριπίδη* έργκειται στο ότι στον πόλεμο δεν υφίστανται νικητές και ηττημένοι, παρά μόνο ανόητοι, ακατάλληλοι ηγέτες, χωρίς βαθειά ανθρωπιστική παιδεία, χωρίς αγάπη για τον άνθρωπο.

«Είναι μωρία δεινή, αρρώστεια των ανθρώπων, οι ανελέητες λεηλασίες των πολέμων,. Όποιος ναούς, τεμένη, όποιος τους τάφους των νεκρών ρημάζει, στο μέλλον σύντομα θα ρημάξει και αυτός.», **Ευριπίδης, «ΤΡΩΑΔΕΣ»**.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Сцены из спектакля / Σκηνές από την παράσταση

Επίσης δεν δυνάμεθα να μην εκφράσουμε τα βαθειά μας ευγνωμοσύνη σε όλους τους συντελεστές της πασράστασης και του όλου εγχειρήματος, στους ηθοποιούς και καλλιτεχνικούς συντελεστές, στα συνεργεία και όλους τους υπαλλήλους του Θεάτρου, με τους οποίους συνεργαστήκαμε και συμπορευθήκαμε καθ'όλη την περίοδο της προετοιμασίας και του στησίματος του εγχειρήματός μας. Η σύμπραξη μαζί τους ήταν πραγματική απόλαυση, δημιουργία, καλλιτεχνική ευτυχία!!!

Μαζί κυριολεκτικά, καλοί μας φίλοι και συνάδελφοι, συντελούμε ιστορία....!!!

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



ΔΙΕΘΝΙΚΟ ΕΡΓΟ

ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΙΣΤΟΡΙΚΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

**Η αρχαία ελληνική τραγωδία «ΤΡΩΑΔΕΣ» του Ευριπίδη
μετά τη ΓΗ της ΤΑΥΡΙΔΑΣ, και στη ΜΟΣΧΑ
στη σκηνή του Θεάτρου «ΡΩΣΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ», 12 Μαρτίου 2018**

Επισυνάπτονται φωτογραφίες από την παράσταση και ανάλογο υλικό.

Παρατίθεται παραπομπή σε σύνδεσμο στο Διαδίκτυο με φωτογραφίες από την παράσταση:
<https://yadi.sk/d/L6EJBMmA3THtH3>



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

*Αγαπητοί συνεργάτες και φίλοι, για άλλη μία φορά απολαύσαμε την καλλιτεχική δημιουργία και σύμπραξη!
Εις το επανιδείν !!!*

Με εκτίμηση

Θεοδώρα Γιαννίτση,

διευθύντρια Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού - Κ.Ε.Π.



ΤΡΟЯНКИ

Еврипид

Περeвод — **Сергей Шервинский**

Режиссер-постановщик — **Ангелос Сидератос**

Художник-сценограф — **Лариса Махтеева**

Художник по костюмам — **Татьяна Шульц**

Композитор — **Никос Ксантулис**

Дирижер — **Эльмира Мухтерем**

Балетмейстер-постановщик — **Ирина Гоцуленко**

Ассистент режиссера — заслуженный артист АРК, лауреат Премии АРК
Владимир Таранов

Помощник режиссера — **Сергей Репинский**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Концертмейстер — Любовь Трофимова
 Художник по звуку — Сергей Журавлев
 Художник по свету — Иван Буланихин
 Видеоинженер — Иван Угрюмов

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА ПО МЕРЕ ПОЯВЛЕНИЯ НА СЦЕНЕ:

Определение трагедии по Аристотелю: **Теодора Янници**

Посейдон. Бог моря: заслуженный артист Украины, лауреат Гос. Премии РК
Николай Бондаревский

Афина. Богиня мудрости: заслуженная артистка РК **Ольга Котляренко**

Гекуба. Вдова царя Трои Приама: **Людмила Васильева**

Талфибий. Вестник Агамемнога: заслуженный артист АРК, лауреат Гос. Премии РК **Валерий Лукьянов**

Кассандра. Жрица, предсказательница, дочь Приама и Гекубы: заслуженная артистка АРК **Лариса Соколова**

Андромаха. Вдова Гектора, убитого в бою сына Приама и Гекубы: **Теодора Янници**

Астиананкт. Сын Андромахи и Гектора: **Егор Мовчан**

Менелай. Царь Спарты: народный артист Украины **Валерий Карпов**

Елена. Жена Менелая: заслуженная артистка РК **Ольга Котляренко**

Предводительницы Хора: **Елена Дмитриева, Татьяна Егорова**,
 заслуженная артистка АРК **Лилия Егорочкина**

Хор троянских пленниц: артисты балета театра и студенты Крымского университета культуры, искусств и туризма

Солдаты. Свита эллинов: артисты балета театра.

Художественное оформление, макет и компьютерная верстка — **Сона Торозян**

Фото — **Александра Кадникова**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
 skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
 LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Σцены из спектакля / Σκηνές από την παράσταση



Режиссер спектакля **Ангелос Сидератос** / ο Έλληνας
σκηνοθέτης **Αγγελος Σιδεράτος**



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ΤΡΩΑΔΕΣ

του ΕΥΡΙΠΙΔΗ

Μετάφραση: Σεργκέι Σερβίνσκι

Σκηνοθεσία: Άγγελος Σιδεράτος

Σκηνικά: Λαρίσα Μαχτέγιεβα

Κοστούμια: Τατιάνα Σουλτς

Μουσική: Νίκος Ξανθούλης

Χορογραφία: Ιρίνα Γκοτσουνλένκο

Μαέστρος: Έλια Μουχτερέμ

Α΄ βοηθός σκηνοθέτη: Βλαντίμιρ Ταράνοβ

Β΄ βοηθός σκηνοθέτη: Σεργκέι Ρεπίνσκι

Μουσική διδασκαλία: Λιουμπόβ Τροφίμοβα

Ηχολήπτης: Σεργκέι Ζουραβλιόβ

Ηλεκτρολόγος: Ιβάν Μπουλανίχιν

Βίντεο: Ιβάν Ουγκριούμοβ

Μακέτα προγράμματος: Σόνα Τοροζιάν

Φωτογραφίες: Αλεξάντρ Κάντνικοβ

Τα πρόσωπα της τραγωδίας με σειρά εμφανίσεως

Ορισμός τραγωδίας από τον Αριστοτέλη: Δώρα Γιαννίτση

Ποσειδώνας. Θεός της θάλασσας: Διακεκριμένος καλλιτέχνης της Ουκρανίας, κάτοχος Κρατικού Βραβείου της Κριμαίας **Νικολάι Μπονταρένκο**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Αθηνά. Θεά της σοφίας: Διακεκριμένος καλλιτέχνης της Ουκρανίας, κάτοχος Κρατικού Βραβείου της Κριμαίας **Όλγα Κοτλιαρένκο**

Εκάβη. Χήρα του Βασιλιά της Τροίας Πριάμου: **Λιουντμίλα Βασίλιεβα**

Ταλθύβιος. Αγγελιαφόρος του Αγαμέμνονα: Διακεκριμένος καλλιτέχνης, κάτοχος Κρατικού Βραβείου της Κριμαίας **Βαλέρι Λουκιάνοβ**

Κασσάνδρα. Μάντισσα, κόρη του Πριάμου και της Εκάβης: Διακεκριμένη καλλιτέχνης της Κριμαίας **Λαρίσα Σοκολόβα**

Ανδρομάχη. Χήρα του Έκτορα: **Δώρα Γιαννίτση**

Αστυάναξ. Γιος της Ανδρομάχης και του Έκτορα: **Γιεγκόρ Μοβτσάν**

Μενέλαος. Βασιλιάς της Σπάρτης: Καλλιτέχνης του λαού της Ουκρανίας **Βαλέρι Κάρποβ**

Ελένη. Σύζυγος του Μενέλαου: **Όλγα Κοτλιαρένκο**

Κορυφαίες του Χορού. Αιχμάλωτες γυναίκες της Τροίας: **Γιελένα Ντιμίτριγιεβα, Τατιάνα Γιεγκόροβα,** Διακεκριμένη καλλιτέχνης της Κριμαίας **Λίλια Γιεγκόροτσκινα,**

Χορός. Γυναίκες του λαού της Τροίας: Καλλιτέχνες του μπαλέτου και φοιτητές του Κρατικού Πανεπιστημίου Πολιτισμού και Τουρισμού της Κριμαίας

Στρατιώτες – φρουροί των Αχαιών: Καλλιτέχνες του μπαλέτου.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Сцены из спектакля / Σκηνές από την παράσταση



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>